

## Efectos del Otorgamiento de un Crédito Agrícola sobre la Sustentabilidad del Sistema Agrícola Ancestral de la Etnia Hiwi

*Effects of the assignment of a credit on the Sustainability of the Ancestral Agricultural System of the Hiwi Ethnic*

NÚÑEZ, Fernando<sup>1</sup>; MARTINES, Pedro<sup>1</sup>; ALFONSO, Dayaeth<sup>1</sup>; ALBAN, Raúl<sup>1,2,3</sup>; GRIFFON, Diego<sup>1,2,4</sup>

<sup>1</sup>P.F.G en Agroecología-Universidad Bolivariana de Venezuela; <sup>2</sup>Instituto Nacional de Salud Agrícola Integral (Venezuela); <sup>3</sup>Laboratorio de Estudios Ambientales-Universidad Central de Venezuela; <sup>4</sup>Laboratorio de Biología Teórica-Universidad Central de Venezuela

### Resumen

En este trabajo se evalúa el efecto de la asignación de un crédito sobre la sustentabilidad del sistema de producción agrícola comunitario tradicional de la etnia indígena Hiwi (Venezuela). La evaluación fue llevada a cabo haciendo uso de la metodología MESMIS. Durante el intervalo de tiempo en el cual se elaboró este trabajo, la comunidad evaluada recibió un importante crédito agrícola por parte del Estado. Contrariamente a lo esperado, los resultados demuestran que el otorgamiento del crédito tuvo un efecto negativo sobre la comunidad.

**Palabras claves:** Indicadores de sustentabilidad, metodología MESMIS, economía campesina.

### Abstract

*In this paper it is evaluated the effects of the assignment of a credit on the sustainability of the ancestral agricultural system of the Hiwi indian ethnic (Venezuela). The evaluation was conducted using the methodology MESMIS. During the period of time in which this work was done, a major agricultural credit was assigned by the State to the community. This paper assesses the impact of the allocation of the credit on the sustainability of production system. Contrary to expectations, the results demonstrate that the credit had a negative effect on the community.*

**Keywords** Sustainability indicators, MESMIS methodology, peasant economy.

### Introducción

Los Hiwi son uno de los grupos indígenas más numerosos en la región fronteriza entre Colombia y Venezuela. En Venezuela, las mayores densidades de la etnia Hiwi se encuentran en los estados Amazonas, Apure y Bolívar (NÚÑEZ, 2008). El sistema de cultivo de la etnia Hiwi es conocido como conuco. El conuco es un sistema de agricultura itinerante de roza y quema. En Venezuela, este sistema de producción ancestral es considerado patrimonio nacional y esta protegido por diversas leyes. La etnia Hiwi se caracteriza por realizar dos tipos de conucos, los familiares y los comunitarios (MARTÍNEZ, 2008).

En este trabajo se evalúa el efecto de la asignación de un crédito sobre la sustentabilidad del sistema de producción agrícola comunitario tradicional de la etnia indígena Hiwi. Entre los Hiwi, los conucos comunitarios son manejados de manera colectiva por todos los miembros de la comunidad indígena. Estos conucos típicamente comprenden un área de cultivo de aproximadamente 7 ha y se caracterizan por presentar asociaciones de diversos cultivos tradicionales (e.g., *Manihot esculenta*, *Capsicum annum*, *Zea mays*, *Ananas comosus*). El conuco Hiwi generalmente permanece en producción durante un período de 2 a 3 años, luego de lo cual es dejado en barbecho de 10 a 15 años (NÚÑEZ, 2008). Los conucos característicamente se realizan en bosques de galería, en áreas que son desforestadas específicamente con este fin.

En los actuales momentos, en Venezuela se realiza un agresivo programa de desarrollo rural

## Resumos do VI CBA e II CLAA

promovido por el gobierno nacional. Este programa, entre otras cosas, contempla la asignación de importantes cantidades de dinero mediante créditos agrícolas a las comunidades rurales. El objetivo de este trabajo fue evaluar el efecto de la asignación de uno de estos créditos en la sustentabilidad del sistema de producción comunitario Hiwi. La evaluación de la sustentabilidad se realizó mediante la metodología MESMIS y se llevó a cabo en la comunidad Hiwi, El Mamonal (Estado Amazonas-Venezuela)

### Metodología

El trabajo fue realizado en la comunidad indígena El Mamonal. Esta comunidad se encuentra ubicada en la zona norte del Edo. Amazonas (Venezuela), específicamente en el municipio Atures, Parroquia Parhueña (Figura 1). La comunidad esta conformada por 45 familias. En promedio, cada grupo familiar esta constituido por 5 personas (Martínez, 2008).



FIGURA 1. Localización de la comunidad estudiada.

El pueblo Hiwi presenta una conducta seminómada, en la cual los esquemas migratorios están determinados por los patrones de barbecho de los conucos (NÚÑEZ, 2008). Sin embargo, debido a diversos factores, muchos grupos han abandonado esta conducta. La comunidad Hiwi estudiada en este trabajo, no presenta conducta migratoria. Los integrantes de la comunidad estudiada tienen diversas procedencias (diferentes comunidades). El grupo actual comenzó a funcionar como comunidad en el año 1996. Luego de habitar en otras localidades, en el año 2006 se trasladan a su actual ubicación y fundan la comunidad El Mamonal (NÚÑEZ, 2008).

Para realizar los diagnósticos efectuados en este trabajo se utilizó la metodología MESMIS (MASERA et al., 1999). Para la evaluación se escogieron 4 indicadores por cada una de las 3 dimensiones de la sustentabilidad, es decir se utilizó un total de 12 indicadores. Los indicadores seleccionados fueron (i) Dimensión ambiental: Agrobiodiversidad, Fertilidad del suelo, Acceso al agua, Conservación de los recursos naturales. (ii) Dimensión social: Equidad en la toma de decisiones, Distribución del ingreso, Nivel de participación comunitaria, Autosuficiencia alimentaria. (iii) Dimensión económica: Eficiencia en el sistema productivo, Nivel de ingresos, Nivel de uso de la tierra, Independencia de insumos externos.

El intervalo de tiempo durante el cual se realizó este trabajo contempla la etapa inmediatamente anterior a la asignación del crédito y los primeros 6 meses luego de la asignación del crédito. En este período de tiempo se efectuaron dos diagnósticos, el primer diagnóstico se efectuó con

## Resumos do VI CBA e II CLAA

antelación al otorgamiento del crédito, el segundo se realizó 6 meses después del otorgamiento del crédito.

### Resultados y discusión

Los resultados obtenidos en los diagnósticos están resumidos en los diagramas tipo araña presentados en la Figura 2.

Sustentabilidad antes de la entrega del crédito      Sustentabilidad luego de la entrega del crédito

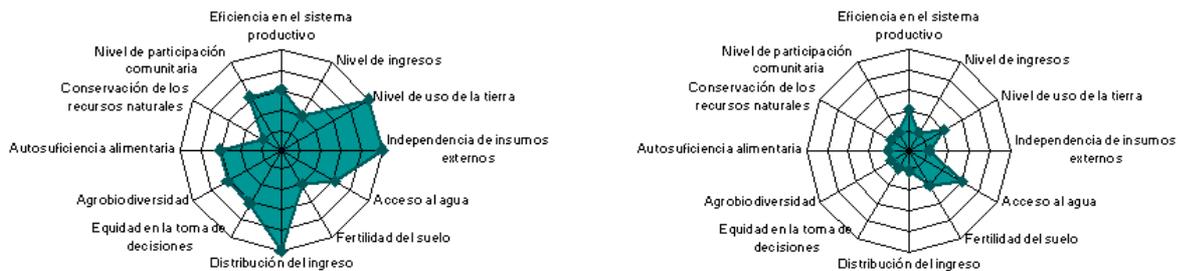


FIGURA 2. Resultados de los diagnósticos a la comunidad Hiwi.

Comparando los resultados de los diagnósticos efectuados antes y después de la entrega del crédito, se puede apreciar claramente el marcado efecto negativo que sobre la sustentabilidad del sistema de producción tuvo la asignación del crédito. Es importante resaltar, que el efecto negativo del crédito se puede apreciar en todos los componentes de la sustentabilidad (*i.e.*, ambiental, social y económico).

Sin lugar a dudas, este es un resultado inesperado y resulta evidentemente contradictorio que el efecto de una acción concebida para mejorar la calidad de vida, resulte en su deterioro. Indudablemente, este resultado no tiene una interpretación simple y plantea grandes dudas sobre este tipo de aproximaciones al “desarrollo rural”.

Desde nuestro punto de vista, este resultado puede ser interpretado contrastando las racionalidades propias de la Economía Capitalista y de la Economía Campesina. La noción de Economía Campesina fue desarrollada por Alexander Chayanov, quien la caracterizó como una forma de producción familiar que utiliza productivamente el conjunto de la fuerza de trabajo familiar y los recursos naturales, sociales y financieros, para garantizar la subsistencia de la unidad familiar (LÓPEZ y LÓPEZ, 2003). La característica central de esta economía, es que el fin último del proceso económico es la reproducción en el tiempo del sistema y no la obtención de una tasa ganancia incrementada (CHAYANOV, 1985). Por lo tanto, la Economía Campesina se opone a la Economía Capitalista, cuyo objetivo es la reproducción ampliada del capital.

Múltiples características del sistema de producción Hiwi tradicional lo aproximan a la racionalidad característica de la Economía Campesina. Entre los Hiwi, la organización de la producción se sustenta en cálculos subjetivos de la cantidad de mano de obra necesaria para suplir los requisitos del consumo familiar. En este grupo, la superficie de tierra utilizada, esta determinada por la necesidades de los miembros de la comunidad y no por un afán de lucro. De esta manera, podemos apreciar que la racionalidad Hiwi tradicional esta muy alejada de la racionalidad de la Economía Capitalista. Sin embargo, al otorgarse el crédito, esta circunstancia cambio

## Resumos do VI CBA e II CLAA

abruptamente. En la nueva situación, algunos de los miembros de la comunidad asumieron el rol de administradores del crédito y empezaron a tomar decisiones sin consultar al resto de la comunidad. En términos generales, el dinero del crédito fue utilizado para fines diferentes a la producción agrícola, la cual fue en gran medida abandonada. Cuando, por mandato del ente otorgador del crédito, parte del dinero se invirtió en la producción agrícola, esta se realizó de una manera diferente de la tradicional.

Bajo este marco teórico (*i.e.*, deferencias entre la racionalidad campesina y la capitalista), se puede formular la siguiente interpretación del cambio observado en la sustentabilidad del sistema: el efecto del crédito sobre la comunidad fue propiciar un cambio abrupto en la racionalidad de sus miembros. Cambio ocurrido desde una racionalidad acorde con la Economía Campesina, a otra cónsona con la racionalidad capitalista. De ser esta la explicación real, este ejemplo nos debe llamar a reflexionar sobre cuales deben ser los instrumentos utilizados en los programas de extensión rural. De igual manera, debemos cuestionarnos sobre cuales deben ser los objetivos de estos programas. Este ejemplo, también nos demuestra, que los efectos de un aproximación errónea a la extensión rural pueden ser muy negativos y que estos pueden presentarse rápidamente.

### Conclusión

El fin último de la agroecología como ciencia, es el desarrollo de sistemas agrícolas sustentables (GLIESSMAN, 1998). Para hacer esto la agroecología se nutre en gran medida de los conocimientos presentes en los sistemas tradicionales de cultivo. En este trabajo se muestra, como estrategias comúnmente utilizadas en los programas de extensión rural, pueden tener consecuencias sumamente negativas en estos sistemas ancestrales. Preservar los conocimientos ancestrales forma parte de la tarea del agroecólogo, para lograr este objetivo, debemos impulsar enfoques alternativos en los programas de extensión rural, enfoques que sean cónsonos con las racionalidades propias de los pueblos.

### Agradecimientos

Los autores desean expresar su agradecimiento a los miembros de la comunidad El Mamonal, por todas las gentilezas que tuvieron para con nosotros durante el tiempo de nuestra estancia con ellos. Igualmente deseamos agradecer a un arbitro anónimo por sus sugerencias y comentarios.

### Referencias

CHAYANOV, A.V. 1925: *La organización de la unidad económica campesina*. 1985. Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires.

GLIESSMAN, S. *Agroecology: Ecological Processes in Sustainable Agriculture*. 1998. Sleeping Bear/ Ann Arbor Press.

LÓPEZ, D.; LÓPEZ, J.A. *Con la comida no se juega. Alternativas autogestionarias a la globalización capitalista*. 2003. Traficantes de sueños movimiento.

MARTINES, P. *Estudio comparativo mediante índices de sustentabilidad agroecológica en tres comunidades indígenas del Municipio Atures - Estado Amazonas*. 2008. Tesis de grado TSU, PFG en agroecología-UBV.

MASERA, O.; ASTIER, M.; LÓPEZ- RIDAURA, S. *Sustentabilidad y manejo de recursos naturales. El marco de evaluación MESMIS*. 1999. Mundi-Prensa, GIRA, UNAM, México, D.F. 160 p.

## **Resumos do VI CBA e II CLAA**

NÚÑEZ, F. Sistematización de las características agroecológicas de los conucos indígenas de las etnias Piaroa, Hiwi y Curripaco. 2008. Tesis de grado TSU, PFG en agroecología-UBV.